

Gaudeamus igitur – en gammel studentersang

Gaudeamus igitur,
Juvenes dum sumus;
Post jucundam juventutem,
Post molestam senectutem
Nos habebit humus!

Vivant omnes virgines
Faciles, formosae,
Vivant et mulieres,
Tenerae, amabiles,
Bonae, laboriosae!

Vita nostra brevis est,
Brevi finietur,
Venit mors velociter,
Rapit nos atrociter,
Nemini parceretur.

Vivat et respublica
Et qui illam regit,
Vivat nostra civitas,
Maecenatum caritas,
Quae nos hic protegit!

Ubi sunt qui ante nos
In mundo fuere?
Vadite ad superos,
Transite ad inferos,
Ubi jam fuere.

Pereat tristitia,
Pereant osores,
Pereat diabolus,
Quivis antisocius,
Atque irrisores!

Vivat academia,
Vivant professores,
Vivat membrum quodlibet,
Vivant membra quaelibet,
Semper sint in flore!

Gloser til *Gaudeamus igitur*

academia, 1 f.: læreanstalt	molestus, adj. 1-2: besværlig, træls
ad, præp. m. akk.: til	mors, 3 f.: død
amabilis, adj. 3: elskværdig	mulier, 3 f.: kvinde
ante, præp. m. akk.: før	mundus, 2 m.: verden
antisocius, 2 m.: modstander	nemo, 3 m (pron.): ingen
atque, konj.: og	nos, pron.: vi
atrociter, adv.: grusomt	noster, adj. 1-2: vores
bonus, adj. 1-2: god	omnis, adj. 3: al, hel
brevi, adv.: på kort tid	osor, 3 m.: bagtaler, hadefuld person
brevis, adj. 3: kort	parco, 3: skåner (m. dat.)
caritas, 3 f.: venlighed	pereo, 4: går til (grunde)
civitas, 3 f.: borgerskab, fællesskab	post, præp. m. akk.: efter
diabolus, 2 m.: djævelen	professor, 3 m.: professor, lærer
dum, konj.: mens	protego, 3: beskytter
et, adv.: også	qui, rel. pron.: som, der
et, konj.: og	quaelibet, pron.: hvilket som helst
facilis, adj. 3: let, slank	quivis, pron.: en hvilket som helst
finio, 4: afslutter	quodlibet, pron.: hvilket som helst
flos, 3 m.: blomst	rapio, 3: griber, fanger
formosus, adj. 1-2: smuk	rego, 3: styrer
fuere, datidsform af sum, 3. p. plur.: har været	respublica, 1 f.: stat, samfund
gaudeo, 2: glæder mig	si, konj.: hvis
habeo, 2: har	semper, adv.: altid
hic, pron. (se gramm.): denne	senectus, 3 f.: alderdom
hic, adv.: her	sint, 3. p. plur. konjunktiv af: sum
humus, 2 m.: jord	sum, ureg. vb.: er
in, præp. m. abl.: i, på	superi, 2 m. (kun i plur.): de
in, præp. m. abl.: i, på	overjordiske
igitur, adv.: altså	tener, adj. 1-2: elegant
ille, pron. (se gramm.): den	transeo, 4: går over til
inferi, 2 m. (kun i plur.): de	tristitia, 1 f.: surhed
underjordiske	ubi, konj.: hvor
irrisor, 3 m.: spotter, en, der gør nar ad en	vado, 3: går
jucundus, adj. 1-2: glædelig, sjov	velociter, adv.: hurtigt
juvenis, adj. 3: ung	venio, 4: kommer
juventus, 3 f.: ungdom	vis, se volo i gramm.: du vil
laboriosus, adj. 1-2: arbejdsom	video, 2: ser
Maecenas, 3 m.: mæcen, sponsor	virgo, 3 f.: ung pige
membrum, 2 n.: (med)lem	vita, 1 f.: liv
	vivo, 3: lever